

# Käyttöohje

Ilmalämmitin

Air Top Evo 40 | Air Top Evo 55



# 1 Tähän asiakirjaan liittyvää tietoa

## 1.1 Asiakirjan tarkoitus

Tämä käyttöohje on osa tuotetta ja sisältää laitteen turvallista käyttöä koskevaa tietoa käyttäjälle.

## 1.2 Tämän asiakirjan käsittely

- ▶ Lue ennen laitteen käyttöä tämä käyttöohje, käyttölaitteen käyttöohje ja lisälehti "Käyttö- ja asennusohjeeseen liittyviä tärkeitä huomautuksia".
- ▶ Säilytä tämä käyttöohje käden ulottuvilla.
- ▶ Anna tämä käyttöohje laitteen seuraavalle omistajalle tai käyttäjälle.

## 1.3 Symbolien ja korostusten käyttö



### **VAROITUS**

#### **Vaaran laatu ja lähde**

Seuraus: Noudattamatta jättämisen seurauksena voi olla vakavia tai hengenvaarallisia vammoja.

- ▶ Toimi vaaroja ehkäisevällä tavalla.



### **VAROITUS**

#### **Vaaran laatu ja lähde**

Seuraus: Noudattamatta jättämisen seurauksena voi olla vammoja.

- ▶ Toimi vaaroja ehkäisevällä tavalla.



### **HUOMIO**

#### **Aineellisen vahingon laatu ja lähde**

Seuraus: Noudattamatta jättämisen seurauksena on aineellisia vahinkoja.

- ▶ Toimi aineellisia vahinkoja ehkäisevällä tavalla.

Korostus	Selitys
✓	Seuraavan toimintaohjeen edellytys
▶	Toimintaohje

## 1.4 Takuu ja vastuuvollisuus

Webasto ei ole vastuussa puutteista ja vaurioista, jotka johtuvat asennus- ja käyttöohjeen sekä niiden sisältämien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Tämä vastuuvollisuuden päättyminen koskee etenkin seuraavia:

- epäasianmukainen käyttö
- muun kuin Webasto-huoltopisteen suorittamat korjaustyöt
- muiden kuin aitojen varaosien käyttö
- ilman Webaston hyväksyntää suoritettujen laitteen muutostyöt

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Tarkoituksenmukainen käyttö

Lämmittimen saa asentaa vain ajoneuvoihin. Lämmitin soveltuu seuraavien lämmittämiseen:

- moottorit
- sisätilat
- laitteistot
- kuormatilat

Lämmittimellä ei saa lämmittää suoraan ADR-autojen (Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route, suomeksi: Euroopan maiden välinen sopimus vaarallisten aineiden maantiekuljetuksesta) kuormatiloja.

## 2.2 Määräykset ja turvallisuusohjeet

- ▶ Noudata lisälehdessä "Käyttö- ja asennusohjeeseen liittyviä tärkeitä huomautuksia" annettuja määräyksiä.

## 2.3 Turvallisuusohjeet

**Räjähdyksvaara syttyvien höyryjen, syttyvän pölyn ja vaarallisten aineiden läheisyydessä (esim. huoltoasemat, polttoainesäiliöt, polttoaine-, hiili-, puu- tai viljavarastot)**

- ▶ Älä kytke lämmitintä päälle tai käytä sitä.

**Pakokaasujen aiheuttama myrkytys- ja tukehtumisvaara suljetuissa tiloissa, joissa ei ole pakokaasujen poistojärjestelmää**

- ▶ Älä kytke lämmitintä päälle tai käytä sitä.

**Lämpimän ilman virtauksen estävien palavien aineiden aiheuttama palovaara**

- ▶ Pidä lämpimän ilman virtauskohta vapaana.
- ▶ Poista palavat aineet lämpimän ilman virtauskohdista.

**Viallisen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara**

- ▶ Älä käytä viallista lämmitintä.
- ▶ Ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.

## 2.4 Aineellisten vahinkojen välttäminen

**Tukkeutuneen lämmitysilmän imun tai kuumailmapuhalluksen aiheuttama ylikuumentuminen**

- ▶ Pidä lämmitysilmän imu ja kuumailmapuhallus vapaina liasta ja esineistä.

**Epäasianmukainen käyttö**

- ▶ Estä laitteen alistuminen mekaaniselle kuormitukselle (esim. putoaminen, iskut, lyönnit tai tärähdykset).
- ▶ Älä aseta laitteen päälle raskaita esineitä.
- ▶ Älä astu laitteen päälle.

## **Epäasianmukainen kytkeminen pois päältä ilman jälkikäyntiä**

Lämmittimen tuuletin toimii vielä noin 40–120 sekunnin ajan siitä, kun lämmitin on kytketty pois päältä käyttölaitteen avulla. Jos lämmitin kytketään pois päältä epäasianmukaisesti ja ilman jälkikäyntiä, seurauksena on laitteen ylikuumentuminen.

- ▶ Kytke lämmitin pois päältä aina käyttölaitteen avulla.
- ▶ Akkujen pääkatkaisimen yhteydessä: Kytke lämmitin pois päältä akkujen pääkatkaisimen avulla vain vaaratilanteessa.

## **3 Laitteen kuvaus**

### **3.1 Tyypikilpi**

Tyypikilpi on kiinnitetty lämmittimeen tai sen kaksoiskappale on kiinnitetty näkyvälle paikalle autoon. Asennusvuosi löytyy tyypikilvestä.

### **3.2 Toiminnan kuvaus**

Lämmitin lämmittää ohjaamoja, kuormatilaa, auton sisätilaa tai poistaa huurteen ajoneuvon laseista. Lämmitin toimii riippumatta ajoneuvon moottorista, ja se on liitetty auton sähköjärjestelmään.

## **4 Käyttö**



### **VAROITUS**

#### **Höyryjen, pölyn ja vaarallisten aineiden aiheuttama räjähdysvaara**

Vakavat tulipalot

- ▶ Kytke lämmitin pois päältä huoltoasemilla sekä polttoainesäiliöiden, polttoaine-, hiili-, puu- tai viljavarastojen läheisyydessä.



### **VAROITUS**

#### **Pakokaasujen hengittäminen suljetuissa tiloissa**

Myrkytys ja tukehtuminen

- ▶ Älä koskaan käytä lämmitintä, äläkä edes silloin, kun lämmityksen alkaminen on ohjelmoitu, suljetuissa tiloissa, kuten autotalleissa tai korjaamoissa, joissa ei ole pakokaasujen poistojärjestelmää.

#### 4.1 Lämmittimen käyttö

- ▶ Ks. oheinen käyttölaitteen käyttöohje.

#### 4.2 Sopivan polttoaineen käyttö

Lämmitin on liitetty ajoneuvon polttoainesäiliöön tai erilliseen polttoainesäiliöön.

- ▶ Käytä oikeanlaista polttoainetta (ks. Tekniset tiedot).

#### 4.3 Talvilaatuiseen polttoaineeseen vaihtaminen

✓ Talvilaatuista polttoainetta on tankattu polttoainesäiliöön.

- ▶ Kytke lämmitin noin 15 minuutin ajaksi päälle.

Polttoainejärjestelmä on täytetty kokonaan talvilaatusella polttoaineella.

#### 4.4 Lämmittimen käyttö vaarallisten aineiden kuljetukseen käytettävissä ajoneuvoissa



##### **VAROITUS**

##### **Räjähävien ja palavien vaarallisten aineiden aiheuttama räjähdysvaara**

Vakavat palovammat

- ▶ Älä käytä lämmitintä kuorman purkamisen ja kuormaamisen aikana tai kuormauspaikoilla.

#### Lämmittimen kytkeminen päälle ja pois päältä

- ▶ Kytke lämmitin päälle ja pois päältä käyttölaitteen avulla.

#### Lämmittimen kytkeminen päälle automaattisen pois päältä kytkeytymisen jälkeen

Kun ajoneuvon moottori sammutetaan tai lastin siirtolaite otetaan käyttöön, lämmitin kytketty automaattisesti pois päältä. Paloilman syöttö katkeaa enintään 40 sekunnin kuluttua, ja lämmittimen häiriölukitus kytketty.

- ▶ Varmista, ettei lastin siirtolaite ole toiminnassa.
- ▶ Odota, kunnes lämmittimen häiriölukitus kytketty.

- ▶ Kytke lämmitin pois päältä käyttölaitteen avulla.
- ▶ Kytke lämmitin takaisin päälle käyttölaitteen avulla.

## 5 Puhdistaminen

- ▶ Jos kylmän ilman sisääntulokohdassa on ritilä: Puhdista ritilä.
- ▶ Älä puhdista lämmitintä korkeapainepesurin avulla.

## 6 Vian korjaaminen

Jos laitteessa ilmenee häiriö, laite ilmoittaa häiriökoodin käyttölaitteen avulla.

- Jos käyttölaitteessa on näyttö, häiriökoodit F01–F15 näytetään näytössä. Häiriökoodit F16–F19 näytetään muodossa "- -".
- Jos käyttölaitteessa ei ole näyttöä, häiriökoodi ilmoitetaan käyttötilan näytön vilkkumisen avulla. Vilkahdusten lukumäärä vastaa häiriökoodin numeroa. Esimerkkinä häiriökoodi F03: ".....- - - ....."
- ▶ Tarkasta sulakkeet ja pistoliitännät häiriön ilmetessä.
- ▶ Katso toimenpiteet seuraavasta häiriökooditaulukosta.
- ▶ Jos häiriö ei poistu kuvattujen toimenpiteiden avulla, ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.

Koodi	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämmitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä		
F00	Ohjainlaite ei toimi / pysyvä häiriölukitus / sisätilan lämpöanturi ei toimi	▶ Ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.
F01	Ei käynnisty	▶ Kytke lämmitin pois päältä vähintään kahden sekunnin ajaksi. ▶ Kytke lämmitin päälle.
F02	Liekki sammuu käytön aikana	▶ Kytke lämmitin pois päältä vähintään kahden sekunnin ajaksi. ▶ Kytke lämmitin päälle.
F03	Auton sähköjärjestelmän jännite on liian alhainen / ali- tai ylijännite	▶ Lataa auton akku. ▶ Kytke lämmitin pois päältä vähintään kahden sekunnin ajaksi. ▶ Kytke lämmitin päälle.
F04	Ennenaikainen liekin tunnistus	▶ Ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.
F07	Polttoainepumppu ei toimi	
F08	Paloilmahuuhallin ei toimi	
F09	Hehkusauva ei toimi	

Koodi	Mahdollinen syy	Toimenpide
F10	Lämmitin ylikuumentunut	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tarkista, ettei mikään tuki kylmän ja lämpimän ilman putkea.</li> <li>▶ Anna lämmittimen jäähtyä.</li> <li>▶ Kytke lämmitin pois päältä vähintään kahden sekunnin ajaksi.</li> <li>▶ Kytke lämmitin päälle.</li> </ul>
F14	Puhallusilman lämpöanturi ei toimi	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ota yhteyttä Webaston huoltopisteeseen.</li> </ul>
F16	Pakokaasun lämpötila on ylittynyt	
F17	Pakokaasun lämpöanturi ei toimi	
F18	Asetusarvon anturi ei toimi	
F19	Anturit eivät toimi luotettavasti	
–	Vaarallisten aineiden kuljetukseen käytettävissä autoissa: Auton moottori sammutettuna / kuljetuslaite toiminnassa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Varmista, ettei kuljetuslaite ole toiminnassa.</li> <li>▶ Odota, kunnes lämmittimen häiriölukitus kytkeytyy.</li> <li>▶ Kytke lämmitin pois päältä käyttölaitteen avulla.</li> <li>▶ Kytke lämmitin päälle käyttölaitteen avulla.</li> </ul>
Lämmittimestä tulee mustaa savua		
–	Paloilma- ja/tai pakoputki on tukossa	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Tarkista, ettei mikään tuki paloilma- ja pakoputkea.</li> </ul>

## Huoltosignaali

Huoltosignaali osoitetaan käyttölaitteen avulla, kun lämmitin kytketään päälle.

- Jos käyttölaitteessa on näyttö: "- -"
- Jos käyttölaitteessa ei ole näyttöä: Käyttötilan näyttö vilkkuu:  
yksi sekunti päällä, yksi sekunti pois päältä
- ▶ Tarkastuta lämmitin ammattitisoissa korjaamossa. Lämmitintä voi käyttää edelleen rajoitetusti.

## 7 Huolto

- ▶ Ota lämmitin käyttöön neljän viikon välein, jotta mekaaniset osat eivät jumitu.
- ▶ Tarkastuta lämmitin ammattitisoissa korjaamossa lämmityskauden alussa.
- ▶ Vaihddata lämmönvaihdin käyttöönoton jälkeen kymmenen vuoden välein Webasto aitoon varaosaan. Käyttöönoton vuosi löytyy tyyppikilvestä.



## 8 Hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää talousjätteen seassa.

- Noudata paikallisia sähkölaitteiden hävittämistä koskevia määräyksiä.

## 9 Huolto ja asiakaspalvelu

Onko sinulla teknisiä kysymyksiä tai ongelmia laitteen kanssa?

Toimipisteidemme maakohtaiset puhelinnumerot löytyvät Webaston huoltopisteet sisältävästä taitelehtisestä tai osoitteesta [www.webasto.com](http://www.webasto.com).

## 10 Tekniset tiedot

Suluissa olevat arvot koskevat laajennettua lämmitystehoa, joka aktivoituu rajoiteksi ajaksi jokaisen käynnistyksen yhteydessä.

Lämmitin		Air Top Evo 40		Air Top Evo 55	
		Diesel	Bensiini	Diesel	Bensiini
Tyyppihyväksyntä	EMC	E1 03 5529	E1 03 5529	E1 03 5529	E1 03 5529
	Lämmitys	E1 00 0385	E1 00 0385	E1 00 0386	E1 00 0386
Lämmitysteho (kW)		1,5–3,5 (4,0)	1,7–3,5 (4,0)	1,5–5,0 (5,5)	1,7–5,0 (5,5)
Polttoaineen kulutus (l/h)		0,18–0,43 (0,49)	0,25–0,51 (0,58)	0,18–0,61 (0,67)	0,25–0,73 (0,80)
Nimellisjännite (V)		12 / 24	12	12 / 24	12
Nimellistoteho (W)		15–40 (55)	15–40 (55)	15–95 (130)	5–95 (130)
Polttoaine		Diesel / biodiesel DIN EN 590 DIN EN 14214	Bensiini DIN EN 228	Diesel / biodiesel DIN EN 590 DIN EN 14214	Bensiini DIN EN 228
Käyttölämpötilat (°C)		–40 ... +40	–40 ... +40	–40 ... +40	–40 ... +40

Useampikielisten versioiden yhteydessä saksankielinen on sitova.

Kunkin maan puhelinnumero löytyy Webasto huoltopiste-esitteestä tai kyseisen maan Webasto edustajan internetsivuilta.

Webasto Thermo & Comfort SE  
Postfach 1410  
82199 Gilching  
Germany

Visiting Address:  
Friedrichshafener Str. 9  
82205 Gilching  
Germany

[www.webasto.com](http://www.webasto.com)

